

# E22 - Unyielding Guard

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names. This is handled on a best-effort basis depending on how the subtitle file was created so they may be incomplete or inaccurate. Dialogue is left as is.)

**SIGN** I Hate It

**[01:09] span**

It's been a while, G-Bolt.

**[01:11] bolt**

Are you really Spanner?

**[01:14] bolt**

You look so young.

**[01:17] bolt**

It's like you haven't aged a day.

**[01:20] span**

Let's just say I've evolved.

**[01:23] bolt**

Call it whatever you want.

**[01:25] bolt**

So, Goldblood.

**[01:27] bolt**

Are you Spanner's bodyguard?

**[01:29] gold**

It has been a long time.

**[01:35] bolt**

Stand by, Amy.

**[01:37] amy**

Roger.

**[01:39] span**

You'll be arrested at this rate.

**[01:42] span**

I came here to save you.

**[01:46] bolt**

Oh?

**[01:48] span**

Come with me.

**[01:51] bolt**

All you came for is Mona... and her.

**[01:56] bolt**

You made Mona, didn't you?

**[01:59] span**

Yes.

**[02:00] span**

I succeeded where you failed.

**[02:04] bolt**

I told you so many times...

**[02:06] bolt**

Stop messing with the Lost Gear.

**[02:10] bolt**

Mona's beyond anyone's control now.

**[02:12] span**

That's why we used your chip.

**[02:14] span**

Apart from that chip, nothing  
can control the Lost Gear.

**[02:19] bolt**

Creating that thing was the  
worst mistake I've ever made.

**[02:24] bolt**

Keeping another one is a close second.

**[02:30] gold**

Why was Mona drawn to it?

**[02:34] gold**

I thought one was installed  
in G-Wrench's gadget, as well.

**[02:38] gold**

We didn't see G-Wrench approaching Mona.

**[02:41] bolt**

Wrench had the core, so the  
sub-chip picked up the signal.

**[02:46] bolt**

What you took my arm to get was the sub-chip.

**[02:52] sub**

You irritate me, G-Bolt.

**[02:54] sub**

You've always been one step ahead.

**[02:57] sub**

And not once did you look back at me.

**[03:01] bolt**

I knew that you hated me from the start.

**[03:08] ann**

*So powerful! Overwhelming!*

**[03:10] ann**

*Complete domination without a single defeat,*

**[03:13] ann**

*TechsMechs move on to Fight League!*

**[03:18] bolt**

We were rivals back then.

**[03:22] bolt**

Both as fighters and as gadget-makers.

**[03:26] bolt**

We were called to Future City to study the Lost Gear immediately after that.

**[03:33] bolt**

The Lost Gear was said to have been a powerful weapon in the prehistoric era.

**[03:38] bolt**

They invited us there for one reason: to revive that ancient weapon.

**[03:46] span**

Because we were the greatest technicians in GGG.

**[03:53] (Flashback) bolt**

The GGG of today doesn't need these antique weapons.

**[03:57] (Flashback) bolt**

Let's leave.

**[03:58] (Flashback) span**

I'm staying.

**[04:00] (Flashback) bolt**

What?

**[04:01] (Flashback) span**

We can become the first to free the Lost Gear.

**[04:05] (Flashback) span**

There could be no greater honor.

**[04:08] (Flashback) gold**

I would also consider it an incredible honor.

**[04:13] (Flashback) bolt**

Gadgets aren't weapons.

**[04:16] (Flashback) span**

I'm going to do it.

**[04:18] (Flashback) span**

If you don't want to, you can leave on your own.

**[04:27] (Flashback) bolt**

Fine.

**[04:30] (Flashback) bolt**

But, Spanner...

**[04:32] (Flashback) bolt**

I'm not letting this thing end up as a weapon.

**[04:35] (Flashback) bolt**

We're going to redevelop

it as a modern gadget.

**[04:40] bolt**

That's how I ended up making her.

**[04:43] amy**

Much appreciated.

**[04:45] gold**

Proto-Amy, more precisely.

**[04:47] bolt**

I analyzed the Lost Gear and created a human gadget of incredible intelligence.

**[04:54] (Flashback) man**

Magnificent.

**[04:57] (Flashback) man**

You are truly unmatched as an engineer, Mr. Bolt.

**[05:01] (Flashback) bolt**

If produced on a large scale,

**[05:03] (Flashback) bolt**

their uses could include maintaining the peace and supporting daily life.

**[05:06] (Flashback) bolt**

They could be a great boon to humanity.

**[05:09] (Flashback) span**

We can also have them participate in the GGG Cup.

**[05:13] (Flashback) span**

I'd like to show you a sample of her abilities.

**[05:16] (Flashback) man**

I'd love to see that.

**[05:25] (Flashback) span**

Let's go.

**[05:28] (Flashback) amy**

Point-defense sequence activated.

**[05:36] (Flashback) bolt**

Don't be hasty.

**[05:37] (Flashback) span**

I just want to show off what she can do.

**[05:40] (Flashback) span**

If you want her to show all she's got...

**[05:43] (Flashback) span**

Then we'll have to show all we've got!

**[05:46] (Flashback) span**

Chain!

**[05:49] (Flashback) gold**

Expanding area of attack.

**[05:56] (Flashback) amy**

Retaliatory sequence activated.

**[06:20] (Flashback) man**

Enough.

**[06:23] (Flashback) span**

Are you satisfied?

**[06:25] (Flashback) man**

Most definitely.

**[06:27] (Flashback) man**

I'd also like to equip Amy  
with heavy weaponry.

**[06:30] (Flashback) man**

We've already—

**[06:31] (Flashback) bolt**

I refuse.

**[06:32] (Flashback) bolt**

How many times do I have to tell you?

**[06:34] (Flashback) bolt**

I create gadgets.

**[06:37] (Flashback) bolt**

Look. I made this.

**[06:40] (Flashback) bolt**

I came up with it while I was  
analyzing the Lost Gear.

**[06:43] (Flashback) bolt**

Putting it simply, the weapons  
of old seem to be various gadgets

**[06:48] (Flashback) bolt**

linked together to bring  
forth tremendous power.

**[06:51] (Flashback) bolt**

If I'm right, we could make  
everyone's lives easier.

**[06:56] (Flashback) bolt**

This is the kind of thing I want to create.

**[06:59] (Flashback) man**

Your determination is laudable,

**[07:01] (Flashback) man**

but you have signed a contract with us.

**[07:04] (Flashback) bolt**

Then I'll be breaking that contract.

**[07:06] (Flashback) bolt**

See you—

**[07:09] (Flashback) bolt**

What are you doing?

**[07:11] (Flashback) gold**

Silence.

**[07:13] (Flashback) span**

From now on, you work under me.

**[07:17] (Flashback) bolt**

There are times when I really  
don't get what you're thinking...

**[07:21] (Flashback) bolt**

What more could you possibly want?

**[07:24] (Flashback) span**

Everything.

**[07:27] (Flashback) span**

They value me a great deal.

**[07:30] (Flashback) bolt**

Do they?

**[07:31] (Flashback) span**

Just shut up and do as I tell you.

**[07:33] (Flashback) span**

Now hand over the chip.

**[07:37] (Flashback) bolt**

I won't create weapons for killing.

**[07:43] (Flashback) span**

Then you leave me no choice.

**[07:46] (Flashback) gold**

A pity, G-Bolt.

**[07:52] span**

I need you, G-Bolt.

**[07:56] bolt**

My answer hasn't changed.

**[07:58] bolt**

Amy being a one-off invention  
should be proof enough of that.

**[08:03] bolt**

You should drop your employers  
while you still can.

**[08:06] gold**

Watch your tone, G-Bolt.

**[08:09] amy**

Hostile intent detected.

**[08:11] bolt**

Calm down.

**[08:12] bolt**

Fighting outside a battlefield  
is exactly what they want.

**[08:31] wren**

These are...

**[08:32] pi**

Those are Chip's...

**[08:34] clean**

He risked his life for us.

**[08:36] pi**

His last transmission contains  
a clue to Mona's destination.

**[08:41] pi**

I know he did it for us.

**[08:44] wren**

I don't like this one bit...

**[08:46] clean**

Wrench...

**[08:47] wren**

I feel like someone is  
watching us and laughing.

**[08:51] wren**

Watching us try our hardest,  
risking our lives to protect our friends...

**[08:56] wren**

And I hate it.

***SIGN*** Unyielding Guard

---

Revision #1

Created 2024-01-01 18:49:31 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 18:49:32 UTC by whimsee